

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 245

Volume 21

7 September 1978

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2104/78 of 6 September 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2105/78 of 6 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2106/78 of 6 September 1978 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2107/78 of 6 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2108/78 of 6 September 1978 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 2109/78 of 4 September 1978 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid	11
Commission Regulation (EEC) No 2110/78 of 4 September 1978 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid	14
Commission Regulation (EEC) No 2111/78 of 6 September 1978 adapting Regulation (EEC) No 1994/78 altering the method for calculating the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty	18

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

78/733/EEC :

Commission Decision of 14 August 1978 fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in accordance with Regulation (EEC) No 141/77 23

78/734/EEC :

★ Commission Decision of 16 August 1978 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to blouses and shirt blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II or ex 61.02 B (NIMEXE codes 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82, 84) of the Common Customs Tariff, originating in Yugoslavia and in free circulation in the other Member States 26

78/735/EEC :

Commission Decision of 16 August 1978 fixing the maximum amount of the export refund for the 53rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77 28

78/736/EEC :

★ Commission Decision of 16 August 1978 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II (NIMEXE codes 60.05-16, 17, 19) of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States 29

78/737/EEC :

★ Commission Decision of 18 August 1978 on the sale of butter to certain classes of consumer receiving social assistance 31

78/738/EEC :

Commission Decision of 21 August 1978 concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland 33

78/739/EEC :

Commission Decision of 22 August 1978 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 18th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 368/77 34

78/740/EEC :

Commission Decision of 22 August 1978 fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 12th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1844/77 35

78/741/EEC :

Commission Decision of 23 August 1978 fixing the maximum amount of the export refund for the 54th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77 36

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2104/78**of 6 September 1978****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 1815/78⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 1815/78 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1978 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(u.a./tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	82.69
10.01 B	Durum wheat	122.70 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	84.46 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	85.03
10.04	Oats	71.58
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	78.07 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	42.12 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	78.71 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	126.67
11.01 B	Rye flour	129.14
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	201.00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	136.60

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽²⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./tonne as provided for in Regulation (EEC) No 706/76.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2105/78**of 6 September 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1254/78 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
1816/78 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1978, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0.48	0.48	0
10.02	Rye	0	1.43	1.43	1.43
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.54	0.54	0.38
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.64	0.64	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(u.a./tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2106/78
of 6 September 1978
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2059/78 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2059/78 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1978, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1978 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽²⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.06	Rice :		
	A. Paddy rice ; husked rice :		
	I. Paddy rice :		
	a) Round grain	69.46	31.73
	b) Long grain	119.09	56.55
	II. Husked rice :		
	a) Round grain	86.82	40.41
	b) Long grain	148.86	71.43
	B. Semi-milled or wholly milled rice :		
	I. Semi-milled rice :		
	a) Round grain	119.32	49.76
	b) Long grain	220.60	100.44
	II. Wholly milled rice :		
	a) Round grain	127.08	53.29
	b) Long grain	236.48	107.99
	C. Broken rice :	52.27	23.64

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 9 of Regulation (EEC) No 706/76.⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 706/76, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Reunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2107/78**of 6 September 1978****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1260/78 ⁽²⁾, and in particular Article
13 (6) thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2060/78 ⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered as shown in the table annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice are
hereby fixed as shown in the table annexed to this
Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1978.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 156, 14. 6. 1978, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 240, 1. 9. 1978, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1978 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a. / tonne)

CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	—
	C. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2108/78**of 6 September 1978****fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1)(a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1978.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1978 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : A. White sugar ; flavoured or coloured sugar B. Raw sugar : (a) Candy sugar (b) Other raw sugar	 21.00 21.29 ⁽¹⁾ 18.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2109/78
of 4 September 1978
on the delivery of various consignments of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 830/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of milk fats under the 1978 food-aid programme to certain developing countries and to certain specialized bodies⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, UNRWA has requested the delivery of the quantities of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977

laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies specified in the Annex shall deliver butteroil as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1978, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	West bank, Gaza, Sinai	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	
6. Origin of the butteroil (2)	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging (3)	In bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 or 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leak-proof	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest by 15 November 1978	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Aqaba (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (4)	UNRWA Port Officer, c/o Field Supply Transport Officer, UNRWA Field Office, Amman, Jordan	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 25 September 1978	

Consignment	C	D
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 830/78 (1978 programme) (EEC) No 831/78	
2. Beneficiary	UNRWA	
3. Country of destination	West bank, Gaza, Sinai	
4. Total quantity of the consignment	350 tonnes	350 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French
6. Origin of the butteroil ⁽²⁾	To manufacture from intervention butter	
7. Special characteristics and/or packaging ⁽³⁾	In bunged metal drums, coated inside with an alimentary varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 or 200 kg (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof	
8. Markings on the packaging	'Butteroil / Gift of the European Economic Community to UNRWA / For free distribution to Palestine refugees'	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and at the latest by 15 November 1978	
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ashdod (deposited on the quay or on lighters)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽⁴⁾	General Superintendence Company (GESCO), on behalf of UNRWA, Ashdod, Israel	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 25 September 1978	

Notes :

- (1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (2) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities*.
- (3) Other than those set out in Annex II to Regulation (EEC) No 303/77.
- (4) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination'; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2110/78

of 4 September 1978

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and specialized bodies under the 1978 programme⁽⁴⁾, and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain third countries and beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out therein;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁵⁾; whereas, in particular, the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in the Annex shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX (1)

Consignment	A	B
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77	
2. Beneficiary	WFP	
3. Country of destination	Tanzania	Pakistan
4. Total quantity of the consignment	300 tonnes	240 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12	Belgian
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	
7. Special characteristics and/or packaging (2)	{ Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum { Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum { Date of manufacture clearly indicated on the bags	
8. Markings on the packaging	'Tanzania 2298 / 'Pakistan 2204 qx / followed by : Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / followed by : Zanzibar / Karachi / followed by : Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'	
9. Delivery period	After 1 and before 21 November 1978	As soon as possible and by 15 October 1978 at the latest
10. Stage and place of delivery	Community port of loading operating a regular service between recipient countries	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	—	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender	Mutual agreement
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 25 September 1978	—

Consignment	C	D	E
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	
2. Beneficiary	WFP	}	}
3. Country of destination	Portugal		
4. Total quantity of the consignment	250 tonnes	330 tonnes	750 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12		German ⁽⁴⁾
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market		Intervention stocks
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	{ Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		Entry into intervention stock after 1 December 1977
8. Markings on the packaging	'Lait écrémé en poudre / Don de la Communauté économique européenne au Portugal / Lisbonne / Programme alimentaire mondial'	'Skimmed-milk powder vitamin enriched / Gift of the European Economic Community to Afghanistan / For free distribution'	'Skimmed-milk powder non-enriched / Gift of the European Economic Community to Sri Lanka'
9. Delivery period	Loading in January 1979	After 1 and before 21 November 1978	As soon as possible and by 15 November 1978 at the latest
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Lisbon (deposited on the quay or on lighters)	Community port of loading	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	Dr. Mario Martins Lopez, Coordinateur national, 'IASE', Avenida Duque d'Avila 135, 3 Lisbonne ⁽⁵⁾	—	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender		
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 25 September 1978		

Consignment	F
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77
2. Beneficiary	} Jamaica ⁽⁶⁾
3. Country of destination	
4. Total quantity of the consignment	500 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Will result from application of the procedure referred to in point 12
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market limited to the three following countries : Denmark, Ireland, United Kingdom
7. Special characteristics and/or packaging ⁽²⁾	{ Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution'
9. Delivery period	After 1 and before 21 October 1978
10. Stage and place of delivery	Community port operating a regular service between recipient countries
11. Representative of the beneficiary responsible for reception ⁽³⁾	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Tender
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	12 noon on 25 September 1978

Notes :

- (1) This Annex, together with the notice published in Official Journal No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.
- (2) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 625/78 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77. However, with regard to skimmed-milk powder from intervention stocks and put into storage before 1 July 1978, the provisions of Regulation (EEC) No 1108/68 shall still apply.
- (3) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.
- (4) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities*.
- (5) Moreover a copy of the dispatch documents should be sent as soon as possible to the following addresses :
1. PAM
Via delle Terme di Caracalla
Rome (Italy) ;
 2. Eng. Ligia Azevedo
Ministerio dos negocios estrangeiros — Comissao nacional da FAO
Palacio das necessidades
Lisbon (Portugal).
- (6) The skimmed-milk powder must come from one of the Member States laid down in point 6 and be enriched with vitamins in one of these Member States.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2111/78

of 6 September 1978

adapting Regulation (EEC) No 1994/78 altering the method for calculating the monetary compensatory amounts applicable to processed agricultural products not listed in Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 557/76⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the monetary compensatory amounts instituted by Regulation (EEC) No 974/71 have been fixed by Commission Regulation (EEC) No 1036/78 of 19 May 1978⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1994/78⁽⁴⁾;

Whereas the amounts listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1994/78 were fixed subject to any change in the amounts which might be necessary because of changes in the exchange rates referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 974/71; whereas Regulation (EEC) No 1994/78 applies from 25 September 1978;

Whereas the amounts referred to above were calculated on the basis of the differences used in calcu-

lating the monetary compensatory amounts applicable before 21 August 1978; whereas, however, the Regulation was only published on 22 August 1978 while by Regulation (EEC) No 1989/78 new monetary compensatory amounts were fixed for France, Italy and the United Kingdom with effect from 21 August 1978; whereas, for reasons of clarity, the columns for the Member States referred to above, given in the Annex to Regulation (EEC) No 1994/78, should be published again, taking into account the differences used in calculating the monetary compensatory amounts applicable since 21 August 1978,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The columns, 'United Kingdom', 'Italia' and 'France' in the Annex to Regulation (EEC) No 1994/78 are replaced by those given in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 67, 15. 3. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 133, 22. 5. 1978, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 230, 22. 8. 1978, p. 11.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

No du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)	3,549		3 065	10,71
17.04 D I b) 1	1,871		1 617	5,65
17.04 D I b) 2	2,677		2 312	8,08
17.04 D I b) 3 aa)	3,483		3 008	10,51
17.04 D I b) 3 bb)	3,611		3 119	10,90
17.04 D I b) 4	4,146		3 581	12,51
17.04 D I b) 5	4,381		3 784	13,22
17.04 D I b) 6	4,616		3 987	13,93
17.04 D I b) 7	4,708		4 067	14,21
17.04 D I b) 8	4,943		4 270	14,91
17.04 D II a)	6,566		5 671	19,81
17.04 D II b) 1	5,816		5 023	17,55
17.04 D II b) 2	6,881		5 944	20,76
17.04 D II b) 3	6,651		5 745	20,07
17.04 D II b) 4	5,740		4 958	17,32
18.06 B I	2,706		2 337	8,16
18.06 B II a)	5,576		4 817	16,83
18.06 B II b)	7,943		6 861	23,97
18.06 C I	5,765		4 980	17,40
18.06 C II a) 1	2,341		2 022	7,06
18.06 C II a) 2	2,862		2 472	8,63
18.06 C II b) 1	5,031		4 346	15,18
18.06 C II b) 2	6,017		5 197	18,15
18.06 C II b) 3	6,940		5 995	20,94
18.06 C II b) 4	8,123		7 017	24,51
18.06 D I a)	10,355 (1)		8 945 (1)	31,25 (1)
18.06 D I b)	10,355		8 945	31,25
18.06 D II a) 1	5,757		4 973	17,37
18.06 D II a) 2	5,757		4 973	17,37

No du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D II b) 1	17,282		14 928	52,15
18.06 D II b) 2 aa)	9,567		8 263	28,86
18.06 D II b) 2 bb)	17,282		14 928	52,15
18.06 D II c)	(2)		(2)	(2)
19.03 A	4,973 (7)		4 296 (7)	15,01 (7)
19.03 B I	4,973 (7)		4 296 (7)	15,01 (7)
19.03 B II	4,324 (7)		3 735 (7)	13,05 (7)
19.02 B II a) 4 aa)	2,176 (6)		1 880 (6)	6,57 (6)
19.02 B II a) 5 aa)	3,315 (6)		2 863 (6)	10,00 (6)
19.04	2,871		2 480	8,66
19.08 B I a)	2,602		2 247	7,85
19.08 B I b)	4,683		4 045	14,13
19.08 B II a)	1,125		972	3,39
19.08 B II b) 1	2,426		2 095	7,32
19.08 B II b) 2	6,575 (3)		5 680 (3)	19,84 (3)
19.08 B II c) 1	2,946		2 545	8,89
19.08 B II c) 2	7,096 (3)		6 129 (3)	21,41 (3)
19.08 B II d) 1	3,727		3 219	11,24
19.08 B II d) 2	7,876 (3)		6 803 (3)	23,76 (3)
19.08 B III a) 1	1,969		1 701	5,94
19.08 B III a) 2	7,156 (3)		6 181 (3)	21,59 (3)
19.08 B III b) 1	2,749		2 375	8,30
19.08 B III b) 2	6,899 (3)		5 959 (3)	20,82 (3)
19.08 B III c) 1	4,050		3 498	12,22
19.08 B III c) 2	7,517 (3)		6 493 (3)	22,68 (3)
19.08 B IV a) 1	2,813		2 430	8,49
19.08 B IV a) 2	5,579 (3)		4 819 (3)	16,83 (3)
19.08 B IV b) 1	3,312		2 861	9,99
19.08 B IV b) 2	7,020 (3)		6 064 (3)	21,18 (3)
19.08 B V a)	3,375		2 915	10,18
19.08 B V b)	3,614		3 122	10,91
21.07 C I	2,706		2 337	8,16
21.07 C II a)	5,576		4 817	16,83
21.07 C II b)	7,943		6 861	23,97
21.07 D I a) 1	12,645		10 923	38,15
21.07 D I a) 2	17,748		15 330	53,55
21.07 D I b) 1	1,124		971	3,39
21.07 D I b) 2	2,169		1 874	6,55
21.07 D I b) 3	15,776		13 627	47,60
21.07 D II a) 1	14,050 (4)		12 136 (4)	42,39 (4)
21.07 D II a) 2	20,373		17 597	61,47
21.07 D II a) 3	25,993		22 452	78,43
21.07 D II a) 4	37,233		32 161	112,34
21.07 D II b)	(5)		(5)	(5)
21.07 G II a) 1	3,944		3 407	11,90
21.07 G II a) 2 aa)	5,069		4 379	15,30

No du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G II a) 2 bb)	5,632		4 864	16,99
21.07 G II a) 2 cc)	6,194		5 350	18,69
21.07 G II b) 1	4,672		4 036	14,10
21.07 G II b) 2 aa)	5,589		4 828	16,87
21.07 G II b) 2 bb)	6,152		5 314	18,56
21.07 G II c) 1	5,245		4 530	15,82
21.07 G II c) 2 aa)	6,370		5 502	19,22
21.07 G II c) 2 bb)	6,792		5 867	20,49
21.07 G II d) 1	6,285		5 429	18,96
21.07 G II d) 2	7,270		6 280	21,94
21.07 G II e)	7,846		6 778	23,67
21.07 G III a) 1	7,888		6 814	23,80
21.07 G III a) 2 aa)	9,013		7 785	27,20
21.07 G III a) 2 bb)	9,576		8 271	28,89
21.07 G III b) 1	8,616		7 443	26,00
21.07 G III b) 2	9,533		8 235	28,77
21.07 G III c) 1	9,189		7 937	27,73
21.07 G III c) 2	10,173		8 787	30,70
21.07 G III d) 1	10,229		8 836	30,86
21.07 G III d) 2	10,651		9 200	32,14
21.07 G III e)	11,010		9 510	33,22
21.07 G IV a) 1	11,832		10 220	35,70
21.07 G IV a) 2	12,957		11 192	39,10
21.07 G IV b) 1	12,561		10 849	37,90
21.07 G IV b) 2	13,284		11 474	40,08
21.07 G IV c)	13,133		11 344	39,63
21.07 G V a) 1	17,748		15 330	53,55
21.07 G V a) 2	18,029		15 573	54,40
21.07 G V b)	18,268		15 780	55,12
21.07 G VI à IX	(⁵)		(⁵)	(⁵)
29.04 C III a) 1	3,067		2 650	9,26
29.04 C III a) 2	4,683		4 045	14,13
29.04 C III b) 1	4,369		3 774	13,18
29.04 C III b) 2	6,660		5 753	20,10
35.05 A	3,371		2 911	10,17
38.19 T I a)	3,067		2 650	9,26
38.19 T I b)	4,683		4 045	14,13
38.19 T II a)	4,369		3 774	13,18
38.19 T II b)	6,660		5 753	20,10

- (1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.
- (2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.
- (2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.
- (2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 G VI til IX.
- (3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69 diminuées de 10 % en se référant aux coefficients indiqués au renvoi (*) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.
- (3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (*) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (*) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 %, riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (*) della parte 5 «Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari» del presente allegato.
- (3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør, nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 «Mælk og mejeriprodukter» i dette bilag.
- (4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (4) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.
- (6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.
- (6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.
- (6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.
- (6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.
- (6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.
- (7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.
- (7) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.
- (7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.
- (7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.
- (7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni, spaghetti og lignende varer.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 August 1978

fixing the minimum selling prices for boned beef put up for sale by tender in
accordance with Regulation (EEC) No 141/77

(78/733/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 425/77⁽²⁾, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 11 of Commission Regu-
lation (EEC) No 216/69 of 4 February 1969 on
detailed rules of application for the disposal of frozen
beef and veal bought in by intervention agencies⁽³⁾,
the minimum selling prices for the products put up
for sale by tender should be fixed taking into account
tenders submitted;

Whereas in accordance with Commission Regulation
(EEC) No 141/77 of 25 January 1977 setting up as a
protective measure, a system linking imports of
products of the beef and veal sector with the sale of
boned beef held by the intervention agencies⁽⁴⁾,
tenders have been invited for certain quantities of
boned beef; whereas consequently the minimum
selling prices should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The minimum selling prices for boned beef
stored by the intervention agencies which are to be
adopted for the invitation to tender held in accor-
dance with Regulation (EEC) No 141/77, for which
the time limit for submitting tenders was 7 August
1978, shall be as set out in the Annex to this Deci-
sion.

2. Tenders submitted in response to the invitation
referred to in paragraph 1 shall be rejected unless they
are for the products listed in the Annex.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 14. 2. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 26. 1. 1977, p. 19.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND (1)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton
<i>Ochsen A :</i>	
Roastbeef	3 888
Oberschalen	2 554
Unterschalen	2 445
Kugeln	2 410
Kniekehlfleisch	1 807
<i>Bullen A :</i>	
Roastbeef	4 041
Hüftstücke	2 307
Kniekehlfleisch	1 851
Hesse	1 645

(1) Avis d'adjudication n° D P jumelage — désossée — 27, JO n° C 179 du 28. 7. 1978, p. 19.

(1) Ausschreibung Nr. D P jumelage — entbeint — 27, ABl. Nr. C 179 vom 28. 7. 1978, S. 19.

(1) Bando di gara n. D P jumelage — disossate — 27, GU n. C 179 del 28. 7. 1978, pag. 19.

(1) Bericht van inschrijving nr. D P jumelage — zonder been — 27, PB nr. C 179 van 28. 7. 1978, blz. 19.

(1) Notice of invitation to tender No D P jumelage — boned — 27, OJ No C 179, 28. 7. 1978, p. 19.

(1) Licitationsbekendtgørelse nr. D P jumelage — udbenet — 27, EFT nr. C 179 af 28. 7. 1978, s. 19.

DANMARK (2)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/t — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton
<i>Ungtyre af første kvalitet :</i>	
Udbenede forfjerdinger uden bryst og slag	1 712
Bryst og slag	1 251
Filet	3 212
Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad	1 903
<i>Tyre prima :</i>	
Bryst og slag	1 210
<i>Kvier af første kvalitet :</i>	
Udbenede forfjerdinger uden bryst og slag	1 629
Udbenede bagfjerdinger uden fileter og mørbrad	1 914

(2) Avis d'adjudication n° DK P jumelage — désossée — 38, JO n° C 179 du 28. 7. 1978, p. 25.

(2) Ausschreibung Nr. DK P jumelage — entbeint — 38, ABl. Nr. C 179 vom 28. 7. 1978, S. 25.

(2) Bando di gara n. DK P jumelage — disossate — 38, GU n. C 179 del 28. 7. 1978, pag. 25.

(2) Bericht van inschrijving nr. DK P jumelage — zonder been — 38, PB nr. C 179 van 28. 7. 1978, blz. 25.

(2) Notice of invitation to tender No DK P jumelage — boned — 38, OJ No C 179, 28. 7. 1978, p. 25.

(2) Licitationsbekendtgørelse nr. DK P jumelage — udbenet — 38, EFT nr. C 179 af 28. 7. 1978, s. 25.

IRELAND ⁽¹⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton		
	A	B	C
<i>Steers 1 and 2 and heifers 2:</i>			
striploin	—	—	4 006
insides	—	2 628	2 702
outsides	—	2 339	—
shins and shanks	—	1 238	—
plates and flanks	1 183	—	—
brisket	—	1 317	—
cube rolls	3 590	—	—
forequarters	1 634	1 272	—
A = stored in Ireland B = stored in the United Kingdom C = stored in Belgium			

(¹) Avis d'adjudication n° Irl P jumelage — désossée — 38, JO n° C 179 du 28. 7. 1978, p. 15.

(¹) Ausschreibung f. r. Irl P jumelage — entbeint — 38, ABl. Nr. C 179 vom 28. 7. 1978, S. 15.

(¹) Bando di gara n. Irl P jumelage — disossate — 38, GU n. C 179 del 28. 7. 1978, pag. 15.

(¹) Bericht van inschrijving nr. Irl P jumelage — zonder been — 38, PB nr. C 179 van 28. 7. 1978, blz. 15.

(¹) Notice of invitation to tender No Irl P jumelage — boned — 38, OJ No C 179, 28. 7. 1978, p. 15.

(¹) Licitationsbekendtgørelse nr. Irl P jumelage — udbenet — 38, EFT nr. C 179 af 28. 7. 1978, e. 15.

UNITED KINGDOM ⁽²⁾

Produits — Erzeugnisse — Prodotti Produkten — Products — Produkter	Prix de vente minimaux Mindestverkaufspreise Prezzi minimi di vendita Minimumverkoopprijzen Minimum selling prices Mindstesalgspriser UC/tonne — RE/t — UC/t — RE/ton — u.a./tonne — RE/ton
<i>Steers L/M, L/H and heifers T:</i>	
topside	2 745
shins and shanks	1 535
ponies	1 751
clod and sticking	1 504

(²) Avis d'adjudication n° UK P jumelage — désossée — 16, JO n° C 179 du 28. 7. 1978, p. 23.

(²) Ausschreibung Nr. UK P jumelage — entbeint — 16, ABl. Nr. C 179 vom 28. 7. 1978, S. 23.

(²) Bando di gara n. UK P jumelage — disossate — 16, GU n. C 179 del 28. 7. 1978, pag. 23.

(²) Bericht van inschrijving nr. UK P jumelage — zonder been — 16, PB nr. C 179 van 28. 7. 1978, blz. 23.

(²) Notice of invitation to tender No UK P jumelage — boned — 16, OJ No C 179, 28. 7. 1978, p. 23.

(²) Licitationsbekendtgørelse nr. UK P jumelage — udbenet — 16, EFT nr. C 179 af 28. 7. 1978, s. 23.

COMMISSION DECISION

of 16 August 1978

authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to blouses and shirt blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II or ex 61.02 B (NIMEXE codes 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82, 84) of the Common Customs Tariff, originating in Yugoslavia and in free circulation in the other Member States

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(78/734/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 119 of the Treaty, made on 9 August 1978 by the Benelux Governments to the Commission of the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to blouses and shirt blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II or ex 61.02 B (NIMEXE codes 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82, 84) of the Common Customs Tariff, originating in Yugoslavia and in free circulation in the other Member States,

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Yugoslavia is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country;

Whereas under that Agreement Yugoslavia has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community to certain ceilings allocated among the Member States;

Whereas it was not possible on that occasion to allocate these ceilings on the basis of the needs of the individual markets; whereas for that reason disparities persist between the import conditions in the various Member States; whereas uniformity can only be achieved progressively;

Whereas according to the application submitted there are serious difficulties in the industrial sector concerned involving a considerable drop in production and employment;

Whereas these economic difficulties are caused largely by unequal conditions of competition, whereby exports can be effected at prices appreciably lower than those of the Community products in question;

Whereas further indirect imports, in addition to those already effected, would be likely to aggravate these difficulties;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof;

Whereas, however, the request for a licence which gave rise to the application in question does not need to be covered by such an authorization in view of the small amount involved,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, where they originate in Yugoslavia and are in free circulation in the other

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 8 August 1978 :

CCT heading No	Description
ex 60.05 A II or ex 61.02 B (NIMEXE codes 60.05-22, 23, 24, 25 ; 61.02-78, 82,84)	Blouses and shirt blouses, knitted or crocheted (not elastic or rubberized), or woven, for women, girls and infants, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise for the importation of these products from Yugo-

slavia or until 31 December 1978, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 16 August 1978.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 August 1978

fixing the maximum amount of the export refund for the 53rd partial invitation
to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77

(78/735/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1634/77
of 19 July 1977 on a standing invitation to tender to
determine export refunds for white sugar⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1643/78⁽⁴⁾,
requires partial invitations to tender to be issued for
the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council Regula-
tion (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down
general rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁶⁾,
the maximum amount of the refund is fixed for
partial invitations to tender within three working days
following the expiry of the time limit for the submis-
sion of tenders;

Whereas, when the maximum amount of the refund is
being calculated, account must be taken of the supply
situation and prices within the Community, prices
and potential outlets on the world market and costs
incurred in exporting sugar;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 53rd partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the export refund for the
53rd partial invitation to tender for white sugar issued
under Regulation (EEC) No 1634/77 is hereby fixed at
25.509 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

(2) OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

(3) OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 35.

(4) OJ No L 191, 14. 7. 1978, p. 21.

(5) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(6) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

COMMISSION DECISION

of 16 August 1978

authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II (NIMEXE codes 60.05-16, 17, 19) of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States

(Only the French and Dutch texts are authentic)

(78/736/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty, made on 7 August 1978 by the Benelux Governments to the Commission of the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized of wool, of cotton or of man-made textile fibres, falling within subheading ex 60.05 A II (NIMEXE codes 60.05-16, 17, 19) of the Common Customs Tariff, originating in Czechoslovakia and in free circulation in the other Member States,

Whereas in Benelux the importation of the products in question originating in Czechoslovakia is, in accordance with the Council Decision of 20 December 1977 ⁽¹⁾, subject to quantitative restriction;

Whereas disparities in the commercial policy measures applied in connection with these products by the Member States are giving rise to deflection of trade, thus preventing the execution of those commercial policy measures, which are in force because of the difficult economic situation in the sector concerned;

Whereas according to the application submitted there are serious difficulties in the industrial sector concerned involving a considerable drop in production and employment and a progressive decline in its market share;

Whereas these economic difficulties are caused largely by unequal conditions of competition, whereby exports can be effected at prices appreciably lower than those of the Community products in question;

Whereas although the imports which gave rise to the application submitted would appear to be an isolated operation, they are nevertheless likely, owing to the appreciable amount of the imports, would be likely to jeopardize the efficiency of the abovementioned commercial measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions specified in the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, where they originate in Czechoslovakia and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 27 July 1978 and are, on the date of this Decision, pending with the Benelux authorities:

CCT heading No	Description
ex 60.05 A II (NIMEXE codes 60.05-16, 17, 19)	Track suits of knitted or crocheted fabric, not elastic or rubberized, of wool, of cotton or of man-made textile fibres

⁽¹⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

Article 2

Done at Brussels, 16 August 1978.

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 18 August 1978****on the sale of butter to certain classes of consumer receiving social assistance**

(78/737/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Articles 12 (3) and 28 thereof,

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1762/78 of 25 July 1978 on the sale of butter at reduced prices to persons receiving social assistance⁽³⁾, aid may be granted for the purchase of butter at reduced prices by persons receiving social assistance ;

Whereas, in order to ensure that the butter in fact reaches those for whom it is intended, provision should be made for it to be sold only upon presentation of documentary evidence of the purchaser's entitlement to the butter, and a maximum monthly quantity per consumer should be fixed ;

Whereas the aid provided for in Regulation (EEC) No 1762/78 is granted in addition to the price reductions on butter sold for direct consumption pursuant to other Community measures and in particular pursuant to Commission Regulation (EEC) No 649/78 of 31 March 1978 on the sale at reduced prices of intervention butter for direct consumption as concentrated butter⁽⁴⁾, and to Commission Regulation (EEC) No 1901/78 of 4 August 1978 on the sale of butter at a reduced price during the 1978/79 milk year for direct consumption in the Community⁽⁵⁾ ;

Whereas the Member States should inform the Commission of the arrangements proposed by them and of the quantities of butter sold pursuant to this Decision ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

1. The aid provided for in Regulation (EEC) No 1762/78 shall be granted only to individual consumers belonging to the classes defined by the Member State concerned and who, because of their economic situation, receive social assistance from a public authority in the Member State concerned.

2. The butter may be obtained only :

- on presentation of a document establishing entitlement to it, issued by the competent authority designated by the Member State concerned, and
- subject to a maximum of 750 grams per person per month.

However, the Member State concerned may increase this maximum quantity to one kilogram per month if, in that country, the average consumption of butter per head of population during the previous year was at least 12 kilograms.

3. The aid shall be paid to suppliers of butter upon presentation of the document referred to in paragraph 2, collected by them at the time of sale to the consumers concerned.

This document must be submitted, on penalty of refusal of payment, within 12 months from the expiry date set by the Member State concerned for the document in question.

Article 2

The Member States which avail themselves of the authorization provided for in Regulation (EEC) No 1762/78 shall take all appropriate measures to ensure that :

- (a) the distribution of butter and the granting of aid takes place according to the conditions specified in Article 1 of this Decision ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 1. 4. 1978, p. 33.

⁽⁵⁾ OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 43.

- (b) the consumers concerned can also buy under the conditions of this Decision butter already on sale at reduced prices for direct consumption pursuant to other Community measures.

Article 3

Member States shall notify the Commission which shall then inform the other Member States of:

- (a) the criteria envisaged for determining the classes of consumers referred to in Article 1 (1), the number of potential recipients and the corresponding monthly quantities of butter to be distributed;
- (b) the measures taken in accordance with Article 2;
- (c) before the end of the first month of each quarter of the calendar year and in respect of the previous quarter:

- the quantities of butter corresponding to the documents issued by the competent authority in accordance with Article 1 (2),
- the quantities of butter in respect of which aid has been paid in accordance with Article 1 (3).

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 21 August 1978

concerning the issue of import licences for beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(78/738/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3328/75 of 18 December 1975 renewing the arrangements for the reduction of import charges on beef and veal products originating in the African, Caribbean and Pacific States⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2570/77⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3376/75 of 23 December 1975 laying down rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3328/75⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2771/77⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2(2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3328/75 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, the quantities imported must remain within the limits laid down for each of the exporting non-member countries in question;

Whereas the quantities covered by the application for licences submitted from 1 to 10 August 1978, expressed in terms of boned meat in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3376/75, are not higher for the products originating in Madagascar than the quantities available for that State; whereas it is possible, therefore, to issue import licences for the quantities in respect of which the applications have

been made and to fix the remaining quantities for which applications may be submitted from 1 September 1978,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Import licences as provided for in Regulation (EEC) No 3376/75 shall be issued for all the quantities for which applications for licences were submitted from 1 to 10 August 1978 in respect of products from Madagascar.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 3376/75, during the first 10 days of September 1978 for the following quantities of boned beef and veal:

- Kenya: 130.0 tonnes,
- Madagascar: 5 675.9 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Bussels, 21 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 329, 23. 12. 1975, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 300, 24. 11. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 12. 1975, p. 44.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 15. 12. 1977, p. 17.

COMMISSION DECISION

of 22 August 1978

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 18th individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 368/77

(78/739/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1810/78 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender, a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 18th individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 18th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 14 August 1978:

- the minimum selling price shall be fixed at 12.75 units of account per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 86.00 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1978, p. 72.

COMMISSION DECISION

of 22 August 1978

fixing the maximum amount of special aid for skimmed-milk powder for the 12th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1844/77

(78/740/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1761/78⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1844/77 of 10 August 1977 on the granting by tender of special aid for skimmed-milk powder intended as feed for animals other than young calves⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1055/78⁽⁴⁾, the intervention agencies have opened a standing invitation to tender for the amount of this special aid;

Whereas, according to Article 6 of the said Regulation, for each individual invitation to tender a maximum amount of aid shall be fixed or a decision shall be taken not to proceed with the tender;

Whereas, account being taken of the minimum price valid pursuant to Regulation (EEC) No 368/77 for the individual invitation to tender of the month concerned, of the situation on the skimmed-milk and soya markets and of the quantities offered, a maximum amount of special aid for the 12th indi-

vidual invitation to tender shall be fixed at the level specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 12th individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1844/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expires on 14 August 1978, the maximum amount of special aid shall be fixed at 79.50 units of account per 100 kilograms of skimmed-milk powder.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1978, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 205, 11. 8. 1977, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 134, 22. 5. 1978, p. 44.

COMMISSION DECISION**of 23 August 1978****fixing the maximum amount of the export refund for the 54th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77****(78/741/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1396/78⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1634/77 of 19 July 1977 on a standing invitation to tender to determine export refunds for white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1643/78⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 4 (3) of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁶⁾, the maximum amount of the refund is fixed for partial invitations to tender within three working days following the expiry of the time limit for the submission of tenders;

Whereas, when the maximum amount of the refund is being calculated, account must be taken of the supply situation and prices within the Community, prices and potential outlets on the world market and costs incurred in exporting sugar;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 54th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amount of the export refund for the 54th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1634/77 is hereby fixed at 25.649 units of account per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 23 August 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1978, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.